

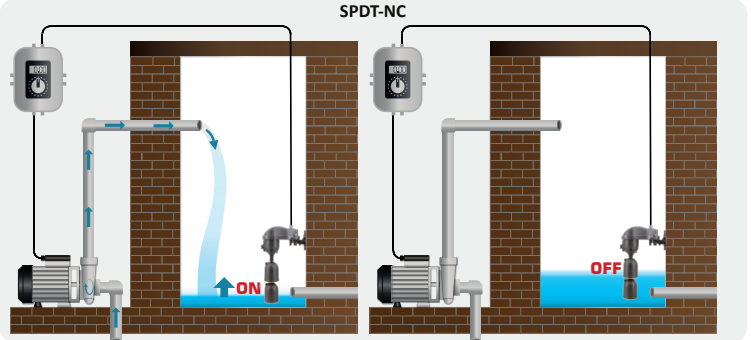
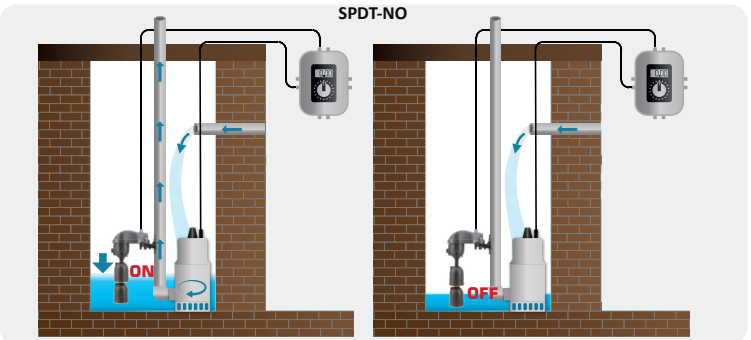
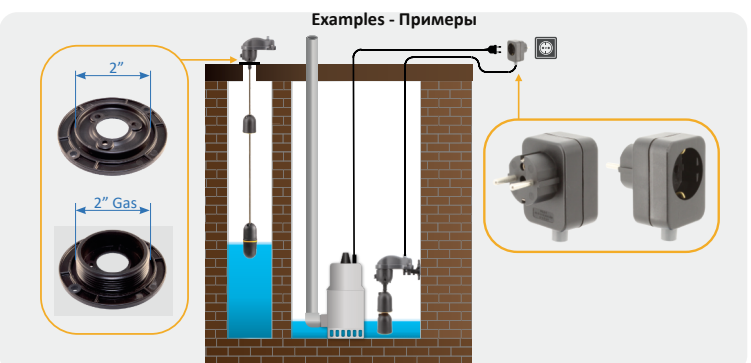
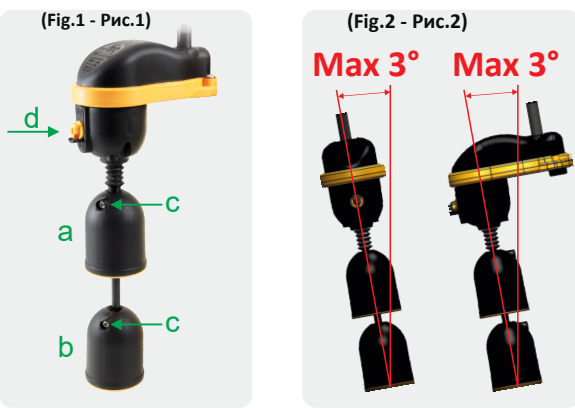


Istruzioni - Instructions - Instrucciones - Instructions - Anweisungen - Инструкции
Instruções - Instruções - Instruktioner - Instrukcja - Utasítások - Talimatlar - 说明 - العربية



EAC

MOUSE Mod.01	SPST-NO	H07 RN7 3G1 Ø8,8mm	10(8)A 250V		
MOUSE Mod.02	SPST-NO	H07 RN7 3G1 Ø8,8mm	10(10)A 250V	max.+50°C (+122°F)	max.10m (32,8ft)
MOUSE Mod.04	SPDT	H05 RN5 3X1 Ø7,5mm	10(8)A 250V		
MOUSE Mod.05	SPDT	H07 RN7 4G1 Ø9,7mm	10(8)A 250V		
MOUSE-HT	SPST-NO	H07 RN8-F 3G1 Ø8,8mm	10(8)A 250V	max.+80°C (+176°F)	max.10m (32,8ft)



ITALIANO

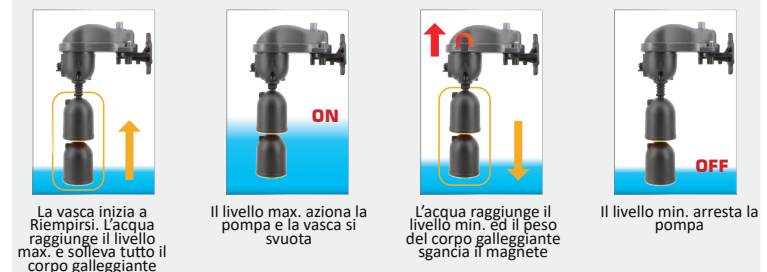
NOTE: NON MANOMETTERE IL GALLEGGIANTE. IL MANCATO RISPETTO DEI PUNTI A SEGUIRE FARA' DECADERE AUTOMATICAMENTE LA GARANZIA DEL PRODOTTO

- Prima di effettuare qualsiasi operazione sul galleggiante ricordarsi di disconnettere la corrente dall'alimentazione generale.
- Controllare che la massima potenza motore non ecceda i valori elettrici del galleggiante.
- In caso di danneggiamento del cavo, il galleggiante dev'essere sostituito.
- Non effettuare giunture sul cavo del galleggiante: l'immersione può provocare un corto circuito e scariche elettriche.

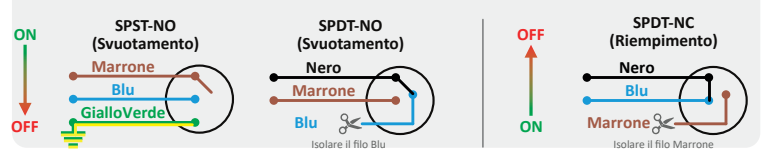
CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Grado di Protezione: IP 68
- Tipo di azione/caratteristica: 1B (microdisconnessione in funzionamento)
- Grado di inquinamento: 2

IMPIEGO:
Il galleggiante è un regolatore di livello che permette all'utilizzatore di portare i livelli di acqua a determinate altezze di minimo e massimo: (Fig.1) aumentare o diminuire la distanza tra i corpi galleggianti di massimo (a) e minimo (b) svitando la vite (c) fissata sul corpo galleggiante tramite un cacciavite con testa a croce e riavvitando con forza. Assicurarsi che il corpo galleggiante sia ben bloccato. L'acqua agirà sul corpo galleggiante quando sarà all'incirca a metà di questo. E' possibile impostare il funzionamento del galleggiante in automatico (ON / OFF) o manuale (sempre ON) tramite l'interruttore manuale posto sulla testata del galleggiante (d).
L'inclinazione massima per un corretto funzionamento è di 3° (Fig.2)



COLLEGAMENTI ELETTRICI:
Il circuito a monte deve proteggere da sovracorrenti entrambi i conduttori.
ATTENZIONE: la mancanza di una protezione farà decadere la garanzia qualora vi sia una rottura del galleggiante.



FRANÇAIS

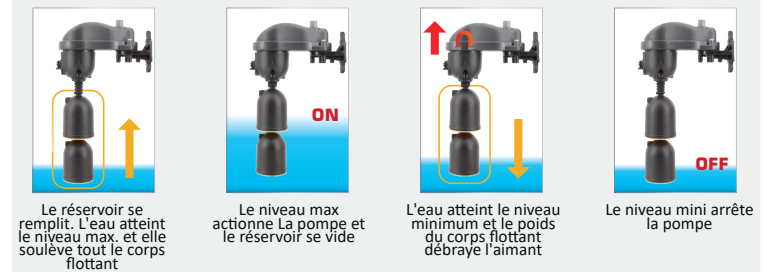
REMARQUES : NE PAS TOUCHER LE FLOTTEUR. LE NON-RESPECT DES POINTS SUIVANTS ENTRAÎNERA L'ANNULATION LA GARANTIE DU PRODUIT

- Avant d'effectuer n'importe quelle intervention sur le flotteur, s'assurer que l'interrupteur général de ligne est débranché.
- Ne pas oublier de vérifier si le courant maximum du moteur correspond aux valeurs indiquées sur le régulateur de niveau.
- Le câble d'alimentation fait partie intégrante du dispositif. Dans le cas où le câble serait abîmé, le dispositif doit être obligatoirement remplacé.
- Eviter le rallongement du câble du régulateur de niveau de façon à ce que son éventuelle immersion dans l'eau ne provoque ni court-circuit ni surcharge électrique.

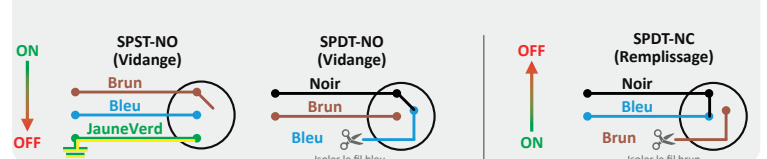
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Indice de Protection: IP 68
- Type d'action/caractéristique 1B (microconnexion en fonctionnement)
- Degré de pollution: 2

EMPLOI:
Le fleur est un régulateur de niveau permettant à son utilisateur d'amener les niveaux d'eaux à certaines hauteurs basses et hautes: (Fig.1) augmenter ou réduire la distance entre les fleurs de niveau haut (a) et bas (b). Pour ce faire dévisser la vis (c) fixée sur le fleur à l'aide d'un tournevis cruciforme et revisser en serrant bien. Veiller à ce que le fleur soit bien bloqué. L'eau agira sur le fleur lorsqu'elle lui arrivera à peu près à la moitié. Le fonctionnement du fleur peut être réglé en mode automatique (ON / OFF) ou manuel (toujours ON) par le biais de l'interrupteur manuel situé sur la tête du fleur (d).
L'inclinaison maximale pour un fonctionnement correct est de 3° (Fig.2).



CONNEXIONS ÉLECTRIQUES:
Le circuit doit protéger en amont les deux conducteurs contre les risques de surintensité.
ATTENTION : l'absence de protection annulera la garantie en cas de rupture du flotteur.



ENGLISH

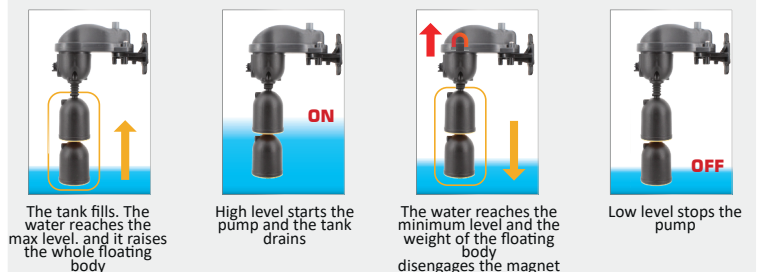
NOTES: DO NOT TAMPER WITH THE FLOAT SWITCH. THE NON RESPECT OF THE FOLLOWING POINTS WILL AUTOMATICALLY CAUSE THE CANCELLATION OF THE WARRANTY OF THE PRODUCT

- Before any operation on the float remember to disconnect the power supply from the main power.
- Check that the maximum motor power does not exceed the float's electrical values.
- In case of damaged cable, the float must be replaced.
- Do not make any joint on the cable of the float switch, as immersion of such joints could cause short circuits or electrical shocks.

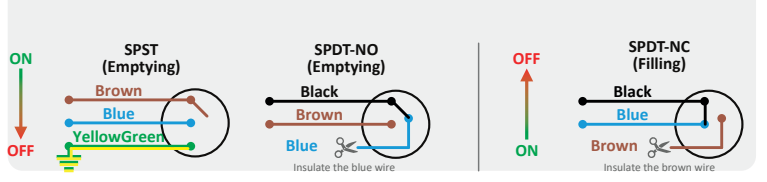
TECHNICAL FEATURES:

- Protection Grade: IP 68
- Features of automatic action: 1B (micro-disconnections in operation)
- Pollution Degree: 2

USE:
The float is a level controller that allows the user to bring the water levels at certain heights with a minimum and maximum range (Fig.1): increase or decrease the distance between the floating units of maximum (a) and minimum (b) level unscrewing the screw (c) fastened to the floating unit by means of a screwdriver with cross head and screwing with force. Make sure that the floating unit is locked securely. The water will act on the floating body when it is approximately half of this. It's possible to set the operation of the float in automatic (ON / OFF) or manual (always ON) via the manual switch on the head of the float (d).
The maximum slope for proper functioning is 3° (Fig.2)



TERMINAL CONNECTIONS:
The upstream circuit must protect the electric wires from the overcurrent.
WARNING: lack of protection shall null and void the warranty in the event the float breaks.



DEUTSCH

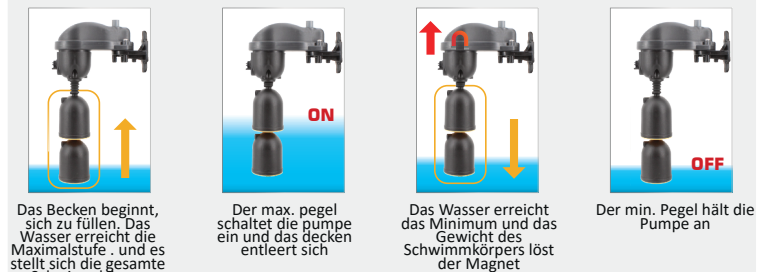
ANMERKUNGEN: NICHT MANIPULIEREN DEN SCHWIMMER. DIE NICHTEINHALTUNG DIESER TERMINE FÜHRT AUTOMATISCH ZUM VERFALL DER GARANTIE.

- Klemmen Sie vor allen Eingriffen am Schwimmer die Stromversorgung ab.
- Stellen Sie sicher, dass die max. Leistung des Motors die elektrischen Werte des Schwimmers nicht übersteigt.
- Das Stromkabel ist ein integrales Bauteil des Schwimmers selbst. Im Fall der Beschädigung des Kabels muss der Schwimmerschalter ausgetauscht werden.
- Verbindungsstellen am Kabel des Standreglers vermeiden, da das eventuelle Eintauchen in Wasser Kurzschluss und elektrische Entladungen verursachen kann.

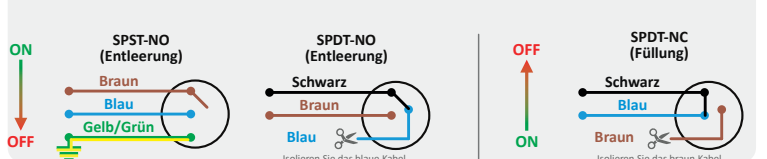
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

- Schutzgrad: IP 68
- Antriebsart/merkmal: 1B (mikroauslöser in betrieb)
- Verschmutzungsgrad: 2

VERWENDUNG:
Der Schwimmer ist ein Pegelregler, der es dem Benutzer gestaet, die Wasserpegel auf besmmtm Mindest- und Höchsthöhe zu halten: (Fig.1) zur Variaon des Einsatzbereiches den Abstand zwischen den Körpern der Schwimmer Minimum (b) und Maximum (a) durch Lösen der am Schwimmerkörper befestigten Schraube (c) mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher anheben oder absenken. Sicherstellen, dass der Schwimmerkörper gut blockiert ist. Das Wasser wirkt aufden Schwimmerkörper, wenn es sich ungefähr auf Höhe der Mie desselben befindet. Mit dem manuellen schalter am Kopfstück des Schwimmers ist es möglich, die Funktionsweise des Schwimmers auf Automak (ON / OFF) oder Manuell (immer ON) zu stellen (d).
Die maximale Neigung für eine korrekte Funktion beträgt 3° (Fig.2).



ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE:
Der Kreislauf Stromaufwärts muss beide Leiter vor Überstrom schützen.
ACHTUNG: Das Fehlen eines Schutzes führt zum Verfall des Gewährleistungsanspruches im Fall des Bruches des Schwimmers.



ESPAÑOL

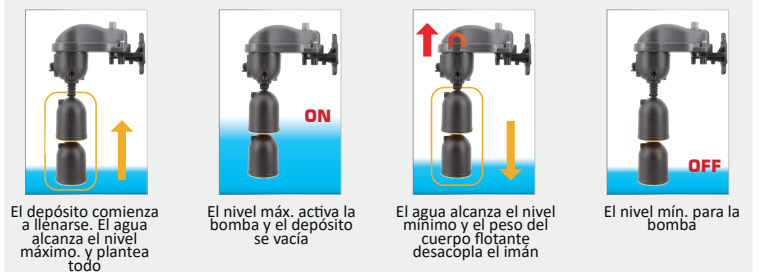
NOTAS: NO MANIPULE EL FLOTADOR. EL INCUMPLIMIENTO DE LOS SIGUIENTES PUNTOS PROVOCARÁ LA INVALIDACIÓN AUTOMÁTICA DE LA GARANTÍA

- Recordarse de desconectar la electricidad desde el contador principal antes de efectuar cualquier operación sobre el flotador.
- Asegurarse de que el máximo cargo motor no exceda los datos electricos de el flotador.
- El cable eléctrico es parte integrante del flotador, así que en caso de que el cable se dañe hay que reemplazar el flotador mismo.
- No efectuar juntas sobre el cable del flotador: la inmersión puede causar cortocircuitos y descargas eléctricas

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Grado de Protección: IP 68
- Tipo de acción/característica: 1B (microdesconexión en funcionamiento)
- Grado de contaminación: 2

UTILIZACIÓN:
El flotador es un regulador de nivel que permite llevar los niveles de agua a alturas específicas de mínimo y de máximo: (Fig.1) aumentar o disminuir la distancia entre los flotadores de máximo (a) y mínimo (b) destornillando el tornillo (c) fijado al flotador con un destornillador cruz y volviendo a atornillar energéticamente. Asegúrese de que el cuerpo flotante sea bien fijo. El agua levantará el flotador cuando llegará más o menos a la mitad de ello. Es posible regular el funcionamiento del flotador en automático (ON / OFF) o manual (siempre ON) tramite el interruptor manual que se encuentra en la cabeza del flotador (d).
La inclinación máxima para un correcto funcionamiento es de 3° (Fig.2)



CONEXIONES ELÉCTRICAS:
El circuito de alimentación tiene que proteger los dos conductores contra el riesgo de sobrecorriente. **ATENCIÓN:** la ausencia de una protección anula la garantía si se rompe el flotador.



РУССКИЙ

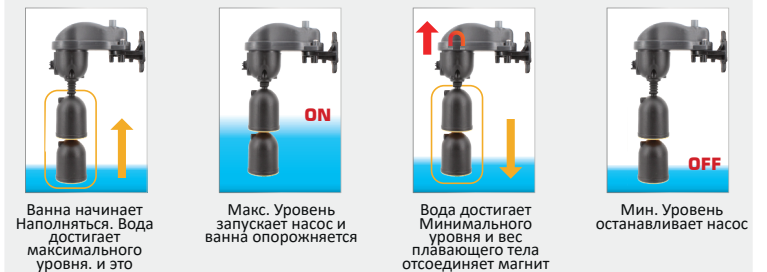
ПРИМЕЧАНИЯ ЗАПРЕЩАЕТСЯ НЕБРЕЖНО ОБРАЩАТЬСЯ С ПОПЛАВКОВЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ. НЕВЫПОЛНЕНИЕ НИЖЕУКАЗАННЫХ ПРАВИЛ АВТОМАТИЧЕСКИ ОТМЕНЯЕТ ГАРАНТИЮ

- Для выполнения любых операций с поплавковым переключателем отключить ток с электросети;
- Удостовериться, что максимальная мощность насоса не превышает электрических показателей переключателя;
- Электрический кабель является составной частью поплавкового переключателя. В случае повреждения кабеля переключатель необходимо заменить.
- Не нарушать целостность кабеля поплавкового переключателя: контакт с водой может вызвать короткое замыкание и электрический разряд.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Степень защиты: IP 68
- Особенности автоматического действия: 1В (микроразрывы в работе)
- Степень загрязнения: 2

ПРИМЕНЕНИЕ:
Поплавковый переключатель это регулятор уровня, позволяющий пользователю поднимать или опускать уровень воды до определенной максимальной (а) и минимальной (б) высоты: (Рис.1) для изменения области использования необходимо увеличить или уменьшить расстояние между поплавками, для чего открутить винт (с) на поплавке крестовой отверткой и вновь закрыть его с усилием. Удостовериться, что поплавок надежно зафиксирован. Вода начнет воздействовать на поплавок, дойдя примерно до его середины. Можно установить режим работы переключателя на автоматический (ON / OFF) или ручной (всегда ON) при помощи ручки, расположенной на головке поплавкового переключателя.
Максимальный наклон для правильного функционирования составляет 3° (Рис.2)



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ:
Находящийся выше по линии контур должен защищать от сверхтоков оба проводника. **ВНИМАНИЕ:** отсутствие защиты приведет к утрате гарантийной своей силы, если произойдет поломка поплавка.



